

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ  
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»  
(ТУСУР)



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по УР

Документ подписан электронной подписью

Сертификат: a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Владелец: Семенко Павел Васильевич

Действителен: с 17.09.2019 по 16.09.2024

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Уровень образования: **высшее образование - бакалавриат**

Направление подготовки / специальность: **11.03.02 Инфокоммуникационные технологии и системы связи**

Направленность (профиль) / специализация: **Интеллектуальные видеoinформационные технологии**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **Радиотехнический факультет (РТФ)**

Кафедра: **Кафедра телевидения и управления (ТУ)**

Курс: **1, 2**

Семестр: **1, 2, 3, 4**

Учебный план набора 2023 года

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	Всего	Единицы
Практические занятия	72	72	36	36	216	часов
Самостоятельная работа		36	72	72	180	часов
Общая трудоемкость	72	108	108	108	396	часов
(включая промежуточную аттестацию)	2	3	3	3	11	з.е.

Формы промежуточной аттестация	Семестр
Зачет с оценкой	1
Зачет с оценкой	2
Зачет с оценкой	3
Зачет с оценкой	4

Томск

Согласована на портале № 70618

## 1. Общие положения

### 1.1. Цели дисциплины

1. Целью изучения дисциплины «Иностранный язык» является формирование у студентов коммуникативной компетенции, навыков и умений осуществления деловой коммуникации в письменной и устной форме на иностранном языке и государственном языке Российской Федерации, способности осуществлять межкультурные контакты на иностранном языке, а также стремления к самосовершенствованию в постоянно меняющемся многоязычном и поликультурном мире.

### 1.2. Задачи дисциплины

1. Формирование способности адекватно воспринимать и корректно использовать единицы речи на основе знаний о фонологических, грамматических, лексических, стилистических особенностях изучаемого языка (в сравнении с родным).

2. Формирование способности осуществлять коммуникацию с учетом инокультурного контекста.

3. Формирование способности учитывать в общении речевые и поведенческие модели, принятые в соответствующей культуре.

4. Формирование способности осуществлять общение в профессиональной среде в стране и за рубежом.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).

Часть блока дисциплин: Обязательная часть.

Модуль дисциплин: Общеобразовательный модуль (soft skills – SS ).

Индекс дисциплины: Б1.О.01.01.

Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

### 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):

Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<b>Универсальные компетенции</b>		

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности	Знать: фонологические, морфологические, синтаксические, лексические и грамматические правила иностранного языка для составления корректного устного и письменного высказывания в рамках деловой коммуникации; лексические формы и синтаксические структуры, функционирующие в академических текстах и служащие средством коммуникации в ситуациях делового взаимодействия; различные способы выражения коммуникативных интенций; особенности функционирования различных средств когезии. Владеть: широким словарным запасом для осуществления устной и письменной коммуникации на иностранном языке на академические и профессиональные темы.
	УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения; выбирает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации	Знать: основные характеристики функциональных стилей; стилистические особенности основных видов и форм делового взаимодействия в рамках направления подготовки на родном и иностранном языках; схемы построения устных и письменных сообщений, типичных для деловой и профессиональной сфер обучения; наиболее приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации; способы построения риторических структур, композиционно-речевых и жанровых форм для достижения коммуникативных целей устного и письменного высказывания.
	УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности	Уметь: оперировать фонологическими, морфологическими, синтаксическими, грамматическими и лексическими правилами в целях продуцирования и рецепции устных и письменных высказываний в рамках академической и профессиональной коммуникации; формулировать коммуникативную цель высказывания; компенсировать недостаток языковых средств в ходе общения; корректировать использование языковых/риторических средств в собственном высказывании в соответствии с правилами языка. Владеть: навыками корректного орфографического, лексико-грамматического и синтаксического оформления высказывания в соответствии с литературными нормами русского и иностранного(ых) языка(ов); навыками чтения и перевода информации на иностранном(ых) языке(ах) академической и профессиональной направленности; навыками оперирования различными средствами когезии (грамматическими, логическими, лексическими, образными).
	УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме	Владеть: навыками отбора информационно-коммуникационных технологий для достижения конкретных целей академической и профессиональной коммуникации; навыками применения наиболее востребованных информационных технологий для продуцирования высказываний и их корректировки; навыками критического анализа результатов применения информационно-коммуникационных технологий; навыками редактирования полученных результатов в соответствии с правилами языка.

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Знает особенности социально-исторического развития различных культур, особенности межкультурного разнообразия общества, правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия	Знать: особенности социально-исторического развития различных культур и межкультурного разнообразия общества; ценностные ориентации участников устного и письменного академического и профессионального общения как представителей иной этносоциокультурной общности; нормы и правила коммуникативно-речевого этикета устной и письменной коммуникации на иностранном(ных) языке(ах) в сопоставлении с таковыми на родном языке.
	УК-5.2. Умеет понимать и воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Уметь: выбрать приемлемый в социокультурном плане стиль устного и письменного речевого поведения в различных ситуациях академического и профессионального общения; структурировать сообщение в соответствии с лингвокультурологическими особенностями иноязычного высказывания.
	УК-5.3. Владеет навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения	Владеть: навыками корректного оформления устного и письменного высказывания с точки зрения коммуникативно-речевого этикета на иностранном языке; корректной передачи содержания безэквивалентных, ориентированных на иностранную культуру, речевых средств адекватными средствами родного языка; корректной передачи содержания безэквивалентных, ориентированных на родную культуру, речевых средств адекватными средствами иностранного языка.
<b>Общепрофессиональные компетенции</b>		
-	-	-
<b>Профессиональные компетенции</b>		
-	-	-

**4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 11 зачетных единиц, 396 академических часов. Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры			
		1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
<b>Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего</b>	216	72	72	36	36
Практические занятия	216	72	72	36	36
<b>Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего</b>	180	0	36	72	72
Подготовка к зачету с оценкой	32		8	12	12
Выполнение практического задания	60		12	24	24
Подготовка к тестированию	44		8	18	18
Подготовка к устному опросу / собеседованию	44		8	18	18
<b>Общая трудоемкость (в часах)</b>	396	72	108	108	108
<b>Общая трудоемкость (в з.е.)</b>	11	2	3	3	3

## 5. Структура и содержание дисциплины

### 5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
<b>1 семестр</b>				
1 Разговорный иностранный язык.	36	-	36	УК-4, УК-5
2 Иностранный язык для профессиональных целей.	36	-	36	УК-4
Итого за семестр	72	0	72	
<b>2 семестр</b>				
3 Разговорный иностранный язык.	18	9	27	УК-4, УК-5
4 Иностранный язык для профессиональных целей.	54	27	81	УК-4, УК-5
Итого за семестр	72	36	108	
<b>3 семестр</b>				
5 Иностранный язык для профессиональных целей.	36	72	108	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
<b>4 семестр</b>				
6 Иностранный язык для профессиональных целей.	36	72	108	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
Итого	216	180	396	

### 5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)	Трудоемкость (лекционные занятия), ч	Формируемые компетенции
<b>1 семестр</b>			
1 Разговорный иностранный язык.	ЛИЧНАЯ ЖИЗНЬ. Тексты: "Личная жизнь", "Известные личности"; грамматика: артикли, множественное число существительных, формы глаголов «быть», «иметь».	-	УК-4, УК-5
	ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ. Тексты: "Высшее образование", "ТУСУР"; грамматика: формы настоящего, прошедшего и будущего времён в активном залоге.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	

2 Иностранный язык для профессиональных целей.	СВЯЗЬ. СИСТЕМЫ СВЯЗИ. Тексты "Связь", "Радио"; грамматика: функции глаголов «быть», «иметь», «делать» в предложениях. Наречие и имя прилагательное (степени сравнения).	-	УК-4
	ЭЛЕКТРОННЫЕ УСТРОЙСТВА. Тексты: "Эпоха электроники", "Транзисторы"; грамматика: времена активного залога.	-	УК-4
	Итого	-	
<b>Итого за семестр</b>		-	
<b>2 семестр</b>			
3 Разговорный иностранный язык.	РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ. Тексты "Российская Федерация", "Томск"; грамматика: пассивный залог.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
4 Иностранный язык для профессиональных целей.	ЗВУКО- И ВИДЕОЗАПИСЫВАЮЩИЕ СИСТЕМЫ. Тексты: "Звукозаписывающие системы", "Видеозаписывающие системы"; грамматика: активный и пассивный залого.	-	УК-4
	ТЕЛЕВИДЕНИЕ. Тексты: "Телевидение", "Роботы"; грамматика: сложные предложения.	-	УК-4, УК-5
	ИНТЕГРАЛЬНЫЕ СХЕМЫ. Тексты: "Интегральные схемы", "Мобильные телефоны"; грамматика: причастие.	-	УК-4
	Итого	-	
<b>Итого за семестр</b>		-	
<b>3 семестр</b>			
5 Иностранный язык для профессиональных целей.	КОМПЬЮТЕРЫ. Тексты: "История компьютеров", "Конфигурация компьютера"; грамматика: герундий.	-	УК-4
	ИНТЕРНЕТ. Тексты: "Интернет", "Языки программирования"; грамматика: инфинитив.	-	УК-4, УК-5
	ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ. Тексты: "Информационная безопасность", "Компьютерные преступления"; грамматика: неличные формы глагола.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
<b>Итого за семестр</b>		-	
<b>4 семестр</b>			

6 Иностранный язык для профессиональных целей.	ОПТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА СВЯЗИ. Тексты: "Современные оптические системы связи, "Оптическая связь"; грамматика: причастный и герундиальный обороты.	-	УК-4
	ВСЕМИРНАЯ СВЯЗЬ. Тексты: "Всемирная связь", "Глобальная система позиционирования"; грамматика: инфинитивный оборот.	-	УК-4, УК-5
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В МОЕЙ КАРЬЕРЕ. Научные статьи по профессиональной тематике. Презентации/Устное собеседование.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
Итого		-	

### 5.3. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 5.3.

Таблица 5.3. – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов (тем) дисциплины	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
<b>1 семестр</b>			
1 Разговорный иностранный язык.	Личная жизнь.	18	УК-4, УК-5
	Высшее образование.	18	УК-4, УК-5
	Итого	36	
2 Иностранный язык для профессиональных целей.	Связь. Системы связи.	18	УК-4
	Электронные устройства.	18	УК-4
	Итого	36	
Итого за семестр		72	
<b>2 семестр</b>			
3 Разговорный иностранный язык.	Российская Федерация.	18	УК-4, УК-5
	Итого	18	
4 Иностранный язык для профессиональных целей.	Звуко- и видеозаписывающие системы.	18	УК-4
	Телевидение.	18	УК-4, УК-5
	Интегральные схемы.	18	УК-4
	Итого	54	
Итого за семестр		72	
<b>3 семестр</b>			
5 Иностранный язык для профессиональных целей.	Компьютеры.	12	УК-4
	Интернет.	12	УК-4, УК-5
	Информационная безопасность.	12	УК-4, УК-5
	Итого	36	
Итого за семестр		36	
<b>4 семестр</b>			

6 Иностранный язык для профессиональных целей.	Оптическая система связи.	12	УК-4
	Всемирная связь.	12	УК-4, УК-5
	Иностранный язык в моей карьере.	12	УК-4, УК-5
	Итого	36	
Итого за семестр		36	
Итого		216	

#### 5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

#### 5.5. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

#### 5.6. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.6.

Таблица 5.6. – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
<b>2 семестр</b>				
3 Разговорный иностранный язык.	Подготовка к зачету с оценкой	2	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	3	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
4 Иностранный язык для профессиональных целей.	Подготовка к зачету с оценкой	6	УК-4	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	9	УК-4	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	6	УК-4	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4	Устный опрос / собеседование
	Итого	27		
Итого за семестр		36		
<b>3 семестр</b>				



5 Иностранный язык для профессиональных целей.	Подготовка к зачету с оценкой	12	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	24	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	18	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	18	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	72		
Итого за семестр		72		
<b>4 семестр</b>				
6 Иностранный язык для профессиональных целей.	Подготовка к зачету с оценкой	12	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой
	Выполнение практического задания	24	УК-4, УК-5	Практическое задание
	Подготовка к тестированию	18	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	18	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	72		
Итого за семестр		72		
Итого		180		

### 5.7. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.7.

Таблица 5.7 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
УК-4	+	+	Зачёт с оценкой, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование
УК-5	+	+	Зачёт с оценкой, Практическое задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование

### 6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

#### 6.1. Балльные оценки для форм контроля

Балльные оценки для форм контроля представлены в таблице 6.1.

Таблица 6.1 – Балльные оценки

Формы контроля	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
<b>1 семестр</b>				
Зачёт с оценкой	0	0	30	30

Устный опрос / собеседование	5	5	0	10
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	0	40
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
<b>2 семестр</b>				
Зачёт с оценкой	0	0	30	30
Устный опрос / собеседование	5	5	0	10
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	0	40
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
<b>3 семестр</b>				
Зачёт с оценкой	0	0	30	30
Устный опрос / собеседование	5	5	0	10
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	0	40
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
<b>4 семестр</b>				
Зачёт с оценкой	0	0	30	30
Устный опрос / собеседование	5	5	0	10
Практическое задание	10	10	0	20
Тестирование	20	20	0	40
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100

### 6.2. Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Пересчет баллов в оценки за текущий контроль представлен в таблице 6.2.

Таблица 6.2 – Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Баллы на дату текущего контроля	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату ТК	5
От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату ТК	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату ТК	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату ТК	2

### 6.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 6.3.

Таблица 6.3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 – 100	A (отлично)

4 (хорошо) (зачтено)	85 – 89	В (очень хорошо)
	75 – 84	С (хорошо)
	70 – 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) (зачтено)	65 – 69	E (посредственно)
	60 – 64	
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 7.1. Основная литература

1. English for Engineering Students: Учебное пособие для студентов технических направлений подготовки / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич, Е. М. Покровская - 2020. 296 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/9323>.

2. English for Engineering Faculties: Учебное пособие / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, О. И. Тараканова, Е. Р. Менгардт - 2017. 350 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7112>.

3. Богданова, Наталья Николаевна. Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов (с интерактивными упражнениями и тестами на компакт-диске) : учебник для втузов. - М. : МГТУ им. Н. Э. Баумана , 2009. - 448 с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 20 экз.).

4. Бадер, О. В. Немецкий язык : учебное пособие / О. В. Бадер, Л. С. Зникина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2017. — 79 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/105467>.

5. Савченко, А. А. Французский язык : учебное пособие / А. А. Савченко. — Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2010. — 233 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/63933>.

### 7.2. Дополнительная литература

1. English for Science and Engineering Students: Учебное пособие / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич - 2017. 152 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7104>.

2. Немецкий язык для технических вузов : Учебник. - Ростов н/Д : Феникс , 2005. - 505[5] с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 29 экз.).

3. Кушнина, Л. В. Деривационная грамматика французского языка : учебное пособие / Л. В. Кушнина, Н. Г. Погорелая. — Пермь : ПНИПУ, 2018. — 66 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/161177>.

### 7.3. Учебно-методические пособия

#### 7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. English for Science and Engineering Students: Corrective Course: Учебно-методическое пособие по практической работе / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич - 2017. 25 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7105>.

2. English for Science and Engineering Students: Professional Reading: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе / Л. Б. Кадулина, Л. Е. Лычковская, Е. И. Нижевич - 2017. 31 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7106>.

3. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Е. А. Перегудина, Е. Р. Менгардт, О. А. Свиридова, Н. Н. Винокурова, А. Г. Белозерова, Е. И. Нижевич, Т. Н. Потапова, О. И. Тараканова, Е. И. Морозова, О. В. Соболевская - 2015. 139 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/206>.

4. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике немецкого языка: Учебное пособие / О. В. Давыдова, М. В. Дубенко, Т. Н. Потапова - 2014. 146 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/151>.

5. Французский язык для студентов технических специальностей. Тексты для чтения и перевода: Учебно-методическое пособие для практической работы / О. В. Соболевская - 2018. 57 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7876>.

6. Французский язык. Сборник устных тем: Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы / О. В. Соболевская - 2018. 16 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/7877>.

### **7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

#### **Для лиц с нарушениями зрения:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

#### **Для лиц с нарушениями слуха:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

#### **Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

### **7.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: <https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh>.

## **8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины**

### **8.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий**

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131б ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Лингафонный кабинет: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная передвижная;
- Экран выдвижной;
- Проектор EPSON EB-X6;
- Компьютер Intel(R) Core (TM)2 CPU (15 шт.);
- Домашний кинотеатр;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip;
- Adobe Acrobat Reader;
- Google Chrome;
- Microsoft Windows XP;
- Mozilla Firefox;

Учебная аудитория: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127б ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- ТВ SAMSUNG;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

## 8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 209 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

## 8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

## 9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

### 9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
------------------------------------	-------------------------	----------------	--------------------------

1 Разговорный иностранный язык.	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
2 Иностранный язык для профессиональных целей.	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
3 Разговорный иностранный язык.	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
4 Иностранный язык для профессиональных целей.	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
5 Иностранный язык для профессиональных целей.	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

6 Иностранный язык для профессиональных целей.	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Практическое задание	Темы практических заданий
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков
3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков
4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции
2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне <b>ориентирования</b> , представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.

3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на <b>репродуктивном</b> уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на <b>аналитическом</b> уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.
5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на <b>системном</b> уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

### 9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

1. Соотнесение слова с определением.
2. Выбор одного или нескольких правильных ответов из списка.
3. Раскрытие скобок, используя необходимую форму слова.
4. Заполнение таблиц, необходимой информацией.
5. Определение утверждений (правда/ложь).
6. Исправление ложных утверждений.
7. Заполнение пропусков подходящими по смыслу словами или выражениями.
8. Перевод слов/предложений.
9. Описание устройства.
10. Расположение частей текста в правильном порядке.

### 9.1.2. Перечень вопросов для зачета с оценкой

1. Лексико-грамматический тест (1 семестр).
2. Презентация / Устное собеседование (1 семестр).
3. Лексико-грамматический тест (2 семестр).
4. Презентация / Устное собеседование (2 семестр).
5. Лексико-грамматический тест (3 семестр).
6. Презентация / Устное собеседование (3 семестр).
7. Лексико-грамматический тест (4 семестр).
8. Презентация / Устное собеседование (4 семестр).

### 9.1.3. Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования

1. «Моя семья».
2. «Известные люди».
3. «ТУСУР».
4. «Коммуникация».
5. «История развития систем связи».
6. «Эпоха электроники».
7. «Россия».
8. «Мой родной город».
9. «Аудио- и видеозаписывающие системы».
10. «Развитие телевидения».
11. «Использование интегральных схем в современных устройствах».
12. «Конфигурация компьютеров».
13. «Языки программирования».
14. «Интернет».
15. «Информационная безопасность».
16. «Кибер преступления».



17. «Оптическая связь».
18. «Мировое общение».
19. «Глобальная система позиционирования».

#### **9.1.4. Темы практических заданий**

1. Личная жизнь.
2. Высшее образование.
3. Связь. Системы связи.
4. Электронные устройства.
5. Российская федерация.
6. Звуко- и видеозаписывающие системы.
7. Телевидение.
8. Интегральные схемы.
9. Компьютеры.
10. Интернет.
11. Информационная безопасность.
12. Оптическая система связи.
13. Всемирная связь.
14. Иностранный язык в моей карьере.

#### **9.2. Методические рекомендации**

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе / электронном журнале по дисциплине.

В процессе изучения всех тем, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины «Иностранный язык», обучающимся необходимо самостоятельно освоить материалы, изложенные в рекомендуемых учебниках по курсу. В процессе самостоятельной работы, осуществляемой как в рамках аудиторных практических занятий, так и в ходе внеаудиторной работы, обучающиеся осуществляют следующие виды деятельности:

- выполнение заданий в устной и письменной формах, предусмотренных основной и дополнительной учебной литературой;

- выполнение заданий дидактических раздаточных или презентационных материалов;

- подготовка и проведение презентаций по лексическим темам, предусмотренным настоящей программой.

Результатом активной работы на практических занятиях являются знания, умения и навыки, приобретенные при выполнении различных заданий (письменные работы, лексико-грамматические тесты, устные ответы).

Изучая темы самостоятельно, следуйте следующим рекомендациям:

- перед началом работы, ознакомьтесь с рабочей программой;
- выполняйте задания в удобном для вас темпе, но не забывайте о сроках;
- используйте источники, указанные в качестве рекомендуемой литературы;
- проверяйте насколько хорошо вы усвоили материал, при помощи предложенных вопросов для самопроверки;
- при возникновении трудностей, обращайтесь к преподавателю.

### **9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.4.

Таблица 9.4 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

### **9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;
- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

**Для лиц с нарушениями зрения:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

**Для лиц с нарушениями слуха:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

**Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

## ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ  
протокол № 1 от «10» 1 2023 г.

### СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. ТУ	Т.Р. Газизов	Согласовано, dccbabe2f-73cc-455a- 90f8-2fcc230a841e
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c- ab21-b491b174a0da
И.О. начальника учебного управления	И.А. Лариошина	Согласовано, c3195437-a02f-4972- a7c6-ab6ee1f21e73

### ЭКСПЕРТЫ:

Старший преподаватель, каф. ТУ	А.В. Бусыгина	Согласовано, 7d0bdef1-6f57-4269- 9fbe-4beb03053805
Доцент, каф. ИЯ	Л.Е. Лычковская	Согласовано, cdfFab11-04fa-4df7- 9bad-92a62dc3beb7

### РАЗРАБОТАНО:

Старший преподаватель, каф. ИЯ	О.Ю. Зиско	Разработано, 115514db-53fc-4936- 9731-2cf116d3c088
--------------------------------	------------	--